Holy Week

Great & Holy Saturday Matins

(Lamentation Service served on Holy Friday Evening)

Evlōgetaria - Long Version

Byzantine Chant Tone 5
Plagal First Mode

Adapted from Athanathios Karamanis
(based on Petros Lampadharios)

Bless ed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Thē assembly of Angels was amazed to see Thee accounted among the dead, Thou Who hadst destroyed the might of death, O Savior, and didst raise up Adam with Thy self, and Who hadst freed all men from Hades.

Text used with permission. Copyright, 2017, Holy Week & Pascha. Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America, Rev. 3, 3/2/19, CAH
Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Why do ye mingle myrrh with tears of compassion, O ye women disciples?

The radiant Angel in the grave addressed the myrrh-bearing women: Behold the grave and exult, for the Savior hath arisen from the sepulchre.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.
At early morn, the myrrh bearers has tened to Thy sepulchre with lamentation; but an Angel came to them and said: The time for sorrow is ended; weep ye no longer. But tell

thē apos tles of the Res ur rec tion.

Bless ed art Thou, O Lord, teach me Thy statues.

The myrrh bearing women came with myrrh unto Thy tomb, O Savior, and they heard an Angel
saying unto them: Why do ye count the
Living among the dead: For as God, He is risen from the sepulchre.

Glo - ry to the Fa - ther, and to the
Holy Spir - it.

We wor - ship the Fa - ther, and His Son, and the
Holy Spir - it, the Holy Tri - nity,
one in es - sense; and we cry
out with the Seraphim, Holy, Holy,
Holy art Thou, O Lord.

Text used with permission. Copyright, 2017, Holy Week & Pascha. Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America, Rev. 3, 3/2/19, CAH
Both now and ever, and unto ages of ages.

Amen.

By giving birth to the Giver of Life, O

Virgin, thou didst rescue Adam from sin; and thou didst grant Eve joy instead of sorrow. For the God and Man, Who was incarnate of thee, hath guided back to life him that had fallen away therefrom.
Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

The assembly of Angels was amazed to see Thee accounted among the dead, Thou Who hadst destroyed the might of death, O Savior, and didst raise up Adam with Thyself, and Who hadst freed all men from Hades.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

Why do ye mingle myrrh with tears of compassion, O ye women disciples? The radiant Angel in the grave addressed the myrrh-bearing women: Behold the grave and exult,

Text used with permission. Copyright, 2017, Holy Week & Pascha. Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA. Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America, Rev. 3, 3/2/19, CAH
for the Savior hath arisen from the sepulchre.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

At early morn, the myrrh-bearers hastened to Thy sepulchre with lamentation; but an Angel came to them and said: The time for sorrow is ended; weep ye no longer. But tell the apostles of the Resurrection.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes.

The myrrh-bearing women came with myrrh unto Thy tomb, O Savior, and they heard an Angel saying unto them: Why do ye count the living among the dead: For as God, He is risen from the sepulchre.
Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the
Ho - ly Spir - it.

We wor - ship the Fa - ther, and His Son, and the Ho - ly Spir - it,
the Ho - ly Trin - i - ty, one in es - sence; and we cry out with the
Ser - a - phim, Ho - ly Ho - ly, Ho - ly art Thou, O Lord.

Both now and ev - er, and un - to ag - es of

By giv - ing birth to the Giv - er of Life, O Vir - gin, thou didst
res - cure Ad - am from sin; and thou didst grant _ Eve joy in - stead of
sor - row. For the God and Man, Who was in - car - nate of thee, hath
guided back to life him that had fallen away therefrom.

(Twice)

Alleluia, Alleluia, Alleluia:

Glory to Thee, O God.

Alleluia, Alleluia, Alleluia:

Glory to Thee, O God.
Evlogetaria of the Resurrection

Long version

Plagal First Mode

Adapted from Athanathios Karamanis
(based on Petros Lampadharios)

Text used with permission. Copyright, 2017 ©Holy Transfiguration Monastery, Brookline, MA.
Chadi Karam (karamchadi@yahoo.com) Chicago, 2018.
Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.

Why do ye mingle myrrh with tears of compassion, O ye women disciples? The radiant Angel in the grave addressed the bearing women: Behold the grave and exult, for the Savior hath arisen from the sepulchre.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.
At ______ early ______ morn, the myrrh-____- bear-____ers ______

has-____-tened ______ to Thy sep-____-ul-____chre ______ with la-____men-
ta-____-tion; ______ but ______ an An-____-gel ______ came to them and ______
said: ______ The time for ______ sor-____-____ row ______ is end-____
ed; ______ weep ______ ye ______ no ______ long-____-____er. ______ But ______ tell ______ the ______ a-____-pos-____-tles ______ of the Res-____ur-____rec-____-tion.

Less-____-ed art Thou, O ______ Lord, ______ teach ______ me Thy ______ Stat-____-____tes. ______

The ______ myrrh-____-bear-____-ing wom-____-____en ______ came with myrrh-____-un-____
______ to Thy tomb, ______ O ______ Sav-____-____ior, ______ and ______ they ______ heard ______ an
An- - gel say- ing _ un- to ______ them: Why do ye ______ count __ the Liv- - - ing a- mong __ the _ dead:

For as God, ____ He is ___ ris- en ___ from the sep- ul- chre.

G lo- ry to the Fa- ther, and to_____ the ______ Son,

and to the Ho- ly _ Spir- - it.

We wor- ship the _ Fa- - - ther, and ____ His Son,

____ and the Ho- ly _ Spir- - it, the Ho- ly Trin- - - i- ty, ___ one in ___ es- - - sence; ___ and ___ we _ cry ___________________ out with the Ser- - a- phim: _
Holy Week – Great and Holy Saturday Matins - Evlogetaria of the Resurrection

Holy, Holy, Holy art Thou, _ _ O Lord.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

By giving birth to the Giver of Life, O Virgin, thou didst rescue Adam from sin; and thou didst grant Eve joy instead of sorrow. For the God and Man, Who was incarnate of thee, hath guided back to life him that had fallen.
a-way there-from.

Al-le-lu-i-a, Al-le-lu-i-a: Glory to Thee, O God.

Al-le-lu-i-a, Al-le-lu-i-a, Al-le-lu-i-a, Al-le-lu-i-a: Glory to Thee, O God.
Evlogetaria of the Resurrection

Short version

Plagal First Mode

\[\text{Thou, O Lord, teach me Thy Stat-utes.}\]

The assembly of Angels was amazed to see Thee accounted among the dead, Thou Who hadst destroyed the might of death, O Savior, and didst raise up Adam with Thyself, and Who hadst freed all men from Hades.

Why do ye mingle myrrh with tears of compassion, O ye women disciples? The radiant Angel in the grave ad-
dressed the myrrh-bearing women: Behold the grave and exult,
for the Savior hath arisen from the sepulchre.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.

At early morn, the myrrh-bearers hastened to Thy sepulchre with lamentation; but an Angel came to them and said: The time for sorrow is ended; weep ye no longer. But tell the apostles of the Resurrection.

Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy Statutes.

The myrrh-bearing women came with myrrh unto Thy tomb, O Savior, and they heard an Angel saying unto them:
Why do ye count the Living among the dead: For as God, He is risen from the sepulchre.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

We worship the Father, and His Son, and the Holy Spirit, the Holy Trinity, one in essence; and we cry out with the Seraphim, Holy, Holy, Holy art Thou, O Lord.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

By giving birth to the Giver of Life, O Virgin,
thou didst rescue Adam from sin; and thou didst grant Eve joy instead of sorrow. For the God and Man, Who was incarnate of thee, hath guided back to life him that had fallen away there-from.

Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia: Glory to Thee, O God. (Twice)

Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia, Al-le-lu-ia: Glory to Thee, O God.